



Внутренний регламент Конгрессов

Статья 2 Делегации

1. Под словом «делегация» подразумевается лицо или группа лиц, назначенных страной-членом для участия в Конгрессе. Делегация состоит из главы делегации, а также, в случае необходимости, заместителя главы делегации, одного или нескольких делегатов, а также, возможно, одного или нескольких сотрудников делегации (включая экспертов, секретарей и т.д.).
2. Главы делегаций, их заместители, а также делегаты являются представителями стран-членов в соответствии со статьей 14.2 Устава, если они наделены полномочиями, которые отвечают условиям, определенным в статье 3 настоящего Регламента.
3. Сотрудники делегации допускаются на заседания и имеют право принимать участие в обсуждениях, но в принципе они не имеют права голоса. Однако глава делегации может разрешить им голосовать от имени своей страны на заседаниях Комиссий. Подобные разрешения должны представляться в письменном виде до начала заседания председателю соответствующей Комиссии.

Статья 3 Полномочия делегатов

1. Полномочия делегатов должны быть **составлены в должной форме и подписаны** главой государства, главой правительства или министром иностранных дел соответствующей страны **или любым другим государственным должностным лицом, которому в письменной форме одним из этих государственных служащих было разрешено подписывать эти полномочия**. Копия такого разрешения должна быть представлена вместе с полномочиями. Полномочия должны быть представлены в оригинале и предпочтительно на одном из рабочих языков Международного бюро. Полномочия, представленные на другом языке, помимо рабочих языков Международного бюро (и для которого не предусмотрена служба перевода Союза), должны сопровождаться переводом на французский или английский языки, а также заявлением, подтверждающим, что перевод правильно отражает содержание оригинала документа. В полномочиях делегатов, которым разрешается подписывать Акты (полномочные представители), должно быть оговорено правовое значение этого подписания (подписание при условии ратификации или одобрения, подписание «ад референдум», окончательное подписание). При отсутствии такого уточнения подпись рассматривается как означающая ратификацию или одобрение. В полномочиях, разрешающих предъявителю подписывать Акты, должно подразумеваться право выступать и голосовать. Делегатам, которых компетентные власти наделили полномочиями, не уточняя их пределов, разрешается принимать участие в обсуждении, голосовании и подписании Актов, если только обратное явно не вытекает из текста полномочий. Полномочия, разрешающие предъявителю принимать участие от имени соответствующей страны или представлять эту страну, должны безусловно включать право только выступать и принимать участие в голосовании.
2. Полномочия должны представляться с момента открытия Конгресса соответствующим властям, назначенным для этой цели.
3. Делегаты, не имеющие полномочий или не представившие своих полномочий, могут принимать участие в обсуждениях и голосовании с самого начала своего участия в работе Конгресса, если их Правительство сообщило об этом Международному бюро. То же самое относится и к тем делегатам, чьи полномочия будут признаны не совсем правильными. Этим делегатам больше не будет разрешено голосовать с того момента, когда Конгресс одобрит последний отчет Комиссии по проверке полномочий, в котором будет установлено, что их полномочия являются недостаточными или неправильными. И это решение будет оставаться в силе до тех пор, пока положение не будет урегулировано. Последний отчет должен быть одобрен Конгрессом до выборов, не относящихся к выборам председателя Конгресса, и перед утверждением проектов Актов.

4. Полномочия страны-члена, которая представлена на Конгрессе делегацией другой страны-члена (по доверенности), должны быть представлены в той же форме, как и те, о которых упоминается в п. 1.
5. Полномочия и доверенности, присланные телеграммой, не принимаются. Однако принимаются телеграммы, которые присылаются в ответ на запрос сведений, касающихся полномочий.
6. Делегация, которая после представления своих полномочий не в состоянии присутствовать на одном или нескольких заседаниях, имеет право быть представленной делегацией другой страны-члена при условии, что об этом будет сообщено в письменном виде председателю соответствующего собрания. Вместе с тем какая-либо делегация может представлять только одну страну-члена, помимо своей.
7. Делегаты стран-членов, которые не являются участниками Соглашения, могут участвовать в обсуждениях Конгресса относительно этого Соглашения без права голоса.